

风靡世界100多年

感动几代小读者

漫画版

西顿动物记

5

[加] E. T. 西顿 / 原著

[韩] 李香元 / 改编

陈爱丽 李荣 / 翻译



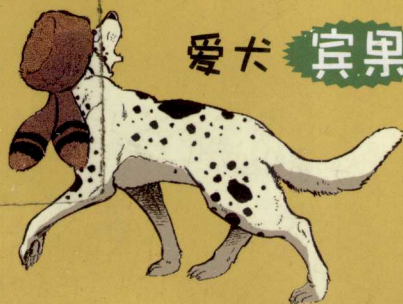
SETON



Wild Animals I Have Known

不忘主人的 **汉克**

爱犬 **宾果** 的结局



浙江教育出版社
Zhejiang Education Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

不忘主人的汉克 / 爱犬宾果的结局 / (加)西顿(Seton, E. T.)
原著; (韩)李香元改编; 陈爱丽, 李荣翻译. —杭州: 浙江教育
出版社, 2010.5

(西顿动物记)

ISBN 978-7-5338-8540-3

I. ①不… II. ①西… ②李… ③陈… ④李… III. 儿
童文学 - 故事 - 作品集 - 加拿大 - 现代 IV. I711.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 076338 号

시턴 동물기 5

Copyright © 2006 by Hyang Won Lee

Simplified Chinese translation copyright © 2010 by Zhejiang
Education Publishing House

This simplified Chinese translation copyright arrangement with
Gimm-Young Publisher, Inc.

through Carrot Korea Agency, Seoul, KOREA

All rights reserved.

版权合同登记号 浙图字:11-2009-76

西顿动物记 5

不忘主人的汉克 / 爱犬宾果的结局

[加] E. T. 西顿 / 原著 [韩] 李香元 / 改编 陈爱丽 李荣 / 翻译

责任编辑 胡献忠

责任校对 余晓克

责任印务 陆 江

出版发行 浙江教育出版社

(杭州市天目山路 40 号 邮编: 310013)

激光照排 杭州富春电子印务有限公司

印 刷 杭州杭新印务有限公司

开 本 787 × 1092 1/16

印 张 13.5

字 数 270 000

版 次 2010 年 5 月第 1 版

印 次 2010 年 5 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5338-8540-3

定 价 25.00 元

联系电话 0571-85170300-80928

电子邮箱 zjyy@zjcb.com

网 址 www.zjeph.com

版权所有·侵权必究

西顿动物记

5

不忘主人的汉克 爱犬宾果的结局

[加] E.T.西顿 / 原著

[韩] 李香元 / 改编

陈爱丽 李荣 / 翻译



浙江教育出版社
Zhejiang Education Publishing House



改编者的话

快走进趣味盎然、充满生机的野生动物世界 跟野生动物做朋友吧

小朋友们都喜欢动物吧？在我们周围，有很多人饲养着自己喜爱的小狗、小猫、金鱼、乌龟等小动物。如果你听说过人与动物之间发生的一些故事，你就会明白，原来动物也和人类一样富有感情。

《西顿动物记》是“世界动物小说之父”E. T. 西顿在长期观察和亲身经历的基础上写的。西顿 1860 年出生于英国，6 岁时随全家移民加拿大。从少年时代起，西顿就极为迷恋大自然。他整天在森林中徜徉，在大草原上追猎，观察、研究大自然中的飞禽走兽。这对他后来撰写动物故事有很大的帮助。西顿曾大力呼吁保护野生动物。

西顿一生撰写了大量的描述动物的作品，其中，最有名的是 1898 年出版的《西顿动物记》。在作品中，学过美术的西顿加了许多亲手绘制的插画，受到了人们的极大喜爱。

通过多年对动物的观察，西顿积累了大量的知识，这有助于他把野生动物的故事描绘得





趣味盎然，引人入胜。本套丛书包括“狼王洛波”、“了不起的大角羊克拉格”、“打不败的比利”、“维克斯的最后抉择”、“山猫与托米的对决”、“野兔英雄‘小战马’”、“小熊乔尼”、“塔拉克山的熊王”、“不忘主人的汉克”、“爱犬宾果的结局”等小朋友们喜闻乐见的故事。

希望通过阅读本套丛书，小朋友们能够体会动物之间、动物与人类之间丰富的情感，并从中感受到自然界的趣味以及生命的真谛。

李香元





目 录

改编者的话……2

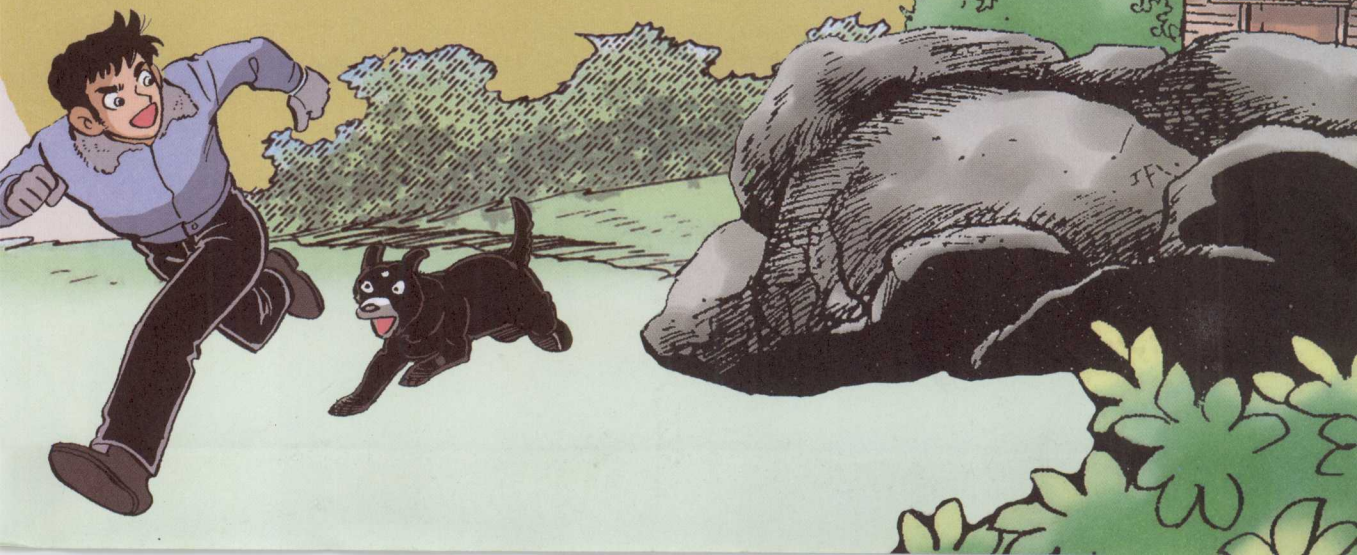
出场角色……6

西顿叔叔告诉你印第安人的一些事……8

西顿叔叔给你讲动物的故事……11

1 不忘主人的**汉克**……16

2 爱犬**宾果**的结局……108



出场角色

《不忘主人的汉克》



汉 克

肯塔基州一条无人不晓的猎狗，对主人无比忠诚，在猛兽面前毫不畏惧，勇猛顽强。与主人杰夫感情深厚，但是因为一件出人意料的事被杰夫一怒之下送给了别人。远离家乡的汉克始终难以忘怀昔日的主人，伤心之际展开了一场惊心动魄的冒险……

杰 夫

汉克的主人，平日里与汉克一起以狩猎为生。每当遇到危险的时候，汉克总是挺身而出，奋力拯救主人。因此在杰夫眼中，汉克不仅是他的朋友，更是他心爱的孩子。可是，有一天因为发生了一件机缘巧合的事，杰夫在汉克身上找到了线索，此时，杰夫究竟会做出怎样的选择呢？



拉 宾

新奥尔良的一位牧场主。在俄亥俄河某港口偶遇杰夫和汉克。接受杰夫所赠之狗后，他携汉克登上“杰克逊将军号”轮船。途中，船意外沉没。在汉克的帮助下，拉宾侥幸逃生。回到牧场的拉宾梦想和妻子儿女以及救命恩人汉克过上平静的生活，却遭遇了意想不到的变故……



《爱犬宾果的结局》

蒂姆

一个在温顿农场干活的年轻人，与哥哥弗雷德一起生活。他喜欢农场生活，性格倔强。一天，他无意间看到了邻近农场那条跟狼决斗的斑点狗弗兰克，一下子就喜欢上了它。在软磨硬泡得不到弗兰克的情况下，他带回了弗兰克的孩子。从此，他精心照料小家伙……



弗雷德

蒂姆的哥哥，最大的梦想是拥有一座属于自己的农场。他对工作认真负责，对弟弟照顾有加；一旦确立了目标，就会勇往直前地去实现。缺点是性子比较急躁。



宾果

一只全身毛色发黑、鼻口之间有一圈白环的黑狗，它是当年名震一时的捕狼能手弗兰克的儿子。它爱跟喜欢自己的蒂姆打打闹闹，也喜欢冒险。随着年龄的增长，宾果越来越频繁地出入树林，树林中究竟有什么如此吸引宾果呢？



屯卡先生

一位印第安老人，据说拥有超凡的预知能力。一天，他坐弗雷德的马车来到温顿农场，为蒂姆揭示了一件科学无法解释的事……

西顿叔叔告诉你 印第安人的一些事



在《西顿动物记1》中，我曾说过，我的印第安名字是“黑狼”，大家还记得吗？事实上，在很长一段时间内，我都在努力扭转抱有成见的人对印第安人的误解。在《爱犬宾果的结局》里，会有一个印第安老人出场。我想借机告诉大家印第安人的一些事。

印第安人的鹰羽冠

如果你看过美国西部电影，可能就会发现印第安人具有独特的头饰——鹰羽冠。

印第安人把羽毛作为勇敢的象征、荣誉的标志，印第安的战士们外出打仗，如果取得了功绩，就会佩戴漂亮的鹰羽冠。鹰羽冠上的羽毛越多，就代表功绩越大，也就越受别人的尊敬。



温纳穆加的教诲

派尤特族的族长温纳穆加以勇猛、善良和彬彬有礼而闻名于世。他一丝不苟地坚守自己树立的原则，成为他人的典范。

与温纳穆加有过接触的霍华德将军把他的教诲整理成下面这段话：

“一定要爱好和平，为维护和平而努力。一定要坚持说真话，不要去窃取别人的东西。要尊敬老人，爱护并帮助有困难的人。要热爱自己的家庭。必须发自内心地去尊重女性，特别是自己的母亲。”



印第安人对大自然的尊崇

千百年来，印第安人一直与大自然和谐相处，他们只向大自然索取生活的必需品。他们感谢大自然的恩赐，并且回报大自然。他们对神灵和大自然都非常尊崇。他们把某种动物当做自己部族的象征或标志，认为它同自己的部族有某种血缘关系。他们在图腾柱上刻动物形象，以此显示他们对动物的膜拜。但是他们又靠狩猎为生，据说他们猎取第一只动物时，要举行祭祀典礼，以表达他们对大自然的感激之情。

奥马哈族的一些俚语

- 偷来的食物绝对填不饱自己的肚子。
- 没人会喜欢开口向自己借钱借粮的人。
- 谁也不会怜悯不节约的人。
- 懒汉的结果只有不光彩。
- 自己的箭镞要自己做。
- 帅哥未必是好丈夫。

印第安人对“沉默”的认知

印第安人认为，沉默就是自豪感和谦虚精神的完美平衡。沉默是绝对的平静，意味着肉体、心灵和精神的和谐。

如果追问印第安人“什么是沉默”，他们会这样回答：

“沉默是伟大的神秘。”

“神圣的沉默才是人的声音。”

如果再追问他们“沉默的结果是什么”，他们则会这样回答：

“克制和真正的勇气、坚忍、威严以及虔诚。”

“沉默就是人格的标志。”

西顿叔叔给你 讲动物的故事

我是狗。



在《不忘主人的汉克》和《爱犬宾果的结局》中出场的主角，都是与人类亲密无间的狗。下面我们就来了解一些有关狗的知识吧。

狗是被人类最早驯化的家畜之一。早在 1.4 万年前，人类就与狗结下了不解之缘。可惜的是，狗的起源之谜尚未被完全破解。通过研究、考证，科学家形成了狗起源于狼的共识。但其具体的发源地和时间仍是众说纷纭。

喜欢成群结队追赶猎物的狼是怎么被驯化的呢？工具的使用，使得人类能够轻易地捕获猎物，并且富余有加。狼群逐渐向食物丰富的人类居住地靠近，它们流连在人类居住地附近，捡拾人类扔掉的食物。降低了戒备心的人类将它们收养起来，并让它们繁衍后代。最后，狼融入了人类社会。在《爱犬宾果的结局》中出现了宾果与狼友爱相



处的画面，就某种意义而言，这也是近亲血缘关系的一种体现。

在古代美索不达米亚，狗被训练成军队的战斗成员；在古代亚洲，狗跟着皇室成员去狩猎；在古埃及，狗被视为圣物，受

到人们的崇拜；在古希腊和古罗马时代，狗还参加角斗比赛；在文艺复兴时期，狗开始作为宠物受到人们的宠爱。

今天，狗的用途相当多，不仅能作为宠物，还能导盲、救命、缉毒等，人们在许多地方都能看到狗的身影。

在《不忘主人的汉克》中出场的汉克是一条优秀的猎狗，为主人出了很多力。有时候，狗能战胜体形比自己大得多的野生动物，其秘诀是什么呢？

第一个秘诀是智商较高。据专家研究，狗的平均智商与2岁幼童相当，智商最高的狗是边境牧羊犬。

第二个秘诀是耐力好。虽然狗在短距离上没有狍子和鹿跑得快，但是它可以几乎整天连续追击目标。西伯利亚雪橇犬甚至可以一天不停歇地跑200千米。

第三个秘诀就是我们通常所说的“狗鼻子”了。狗的嗅觉十分灵

敏,甚至能闻出 500 米外的气味。在 4 天前下过倾盆大雨的地方,有些狗也能辨别出人类的气味。

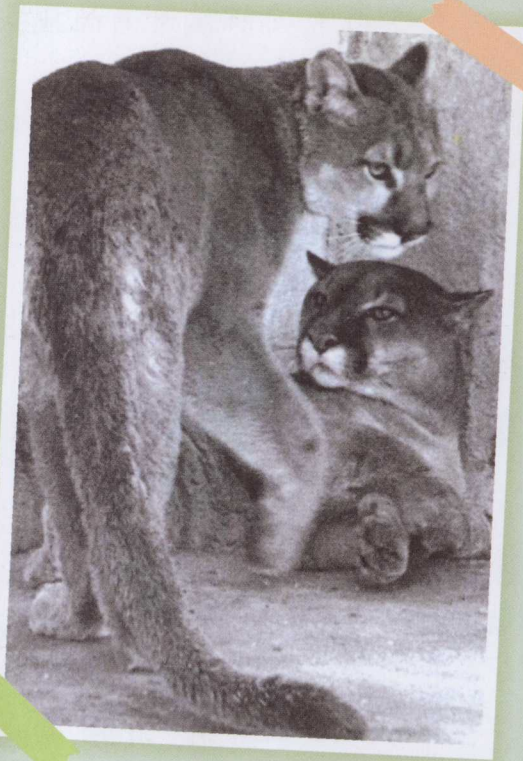
另外,狗的听觉比人类的听觉强好几倍,通常人不容易听到 6 米外的低音,而狗却能听到 24 米外的低音。



在《不忘主人的汉克》里,汉克跟着主人杰夫老人去设置陷阱时,一听到美洲狮的吼叫声就冲了过去。那么,美洲狮是一种什么样的动物呢?

体形庞大的猫科动物美洲狮又称鹿虎、墨西哥狮、山狮,成年体重 35~100 千克,雄性体长可达 3 米,尾长约 1 米,肩高 60~75 厘米;雌性相对较小。

美洲狮的四肢又粗又长,毛很短很粗,耳朵很小,尾巴粗长,状似圆棍。美洲狮的脚掌宽大,脚趾平时藏在肉里,呈弯曲状且十分锋利。美洲狮的后腿比前腿长,因此在山地上能轻松地奔跑、跳跃,并有很强的平衡能力。美洲狮通常在深夜和凌晨捕食。美洲狮的繁殖季节不固定,怀孕期为 13~14 周。母狮一胎能产下 1~5 头幼狮。初生的幼狮双目紧闭,大约要过两周时间才能慢慢睁开。幼狮浑身毛色暗淡,布满了浅黑色的斑点,3 个月后斑点才开始逐渐消退。离开母狮生活的幼狮在长大之前一般过着群居生活。



美洲狮看上去十分可怕,但实际上它性格温顺,一般不会主动袭击人。它主要捕食鹿、河狸和兔子等动物。

美洲狮可以在丘陵、平原、荒漠、丛林等生态环境中生活,也可以在海拔 4500 米以上的高山地区生活。美洲狮分布广泛,北从加拿大西南部,南至阿根廷和智利南部,都能见到它们的踪影。



我是马。

小朋友,你知道《西顿动物记》丛书出场次数最多的动物是什么吗?说对了,就是马。《西顿动物记》的多数故事发生在山地或森林中,人们要骑马穿行。我们最后就来说一说马。

马是一种善跑的哺乳动物。马科动物前、后肢都只有一蹄,是较典型的奇蹄目动物。马四肢长,骨骼坚实,肌腱和韧带发育良好,蹄质坚硬,能在坚硬的地面上长时间迅速奔跑。马被毛,毛色复杂,春、秋季各脱换一次。马非常聪明,喜欢群居生活。全世界马的品种超过 200 种。

野马体壮善跑,集群生活,由一母马率领,无固定栖息地,常在辽阔的草原上到处迁徙。野马感官敏锐,机警凶野,耐饥渴,以野草、苔藓等为食。许多野马的身上布满起保护作用的纹路。

马的眼睛大,位高,位于头部的后上端;颈长,因此视野比人宽阔。马的每只眼睛视觉范围都有 65° ,它能够清晰地看到前方一定距离的物体,甚至可以完全看到身后的物体,不必转身和回头。马的耳朵一般往前长,在发怒或恐惧时会往后倾斜。马的鼻孔大,在急速奔跑时有助于吸入大量的空气。马的神经系统高度发达,记忆力、判断力强,方向感极佳。

